

RESUM DE L'ESTRATÈGIA NACIONAL DE DEFENSA DELS ESTATS UNITS D'AMÈRICA¹

Millorem l'avantatge competitiu de les forces armades americanes



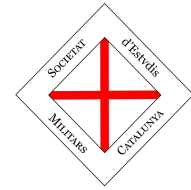
Títol original: Summary of the 2018 National Defense Strategy of The United States of America; Sharpening the American Military Competitive Edge

Disponible a:

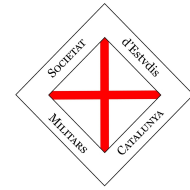
<https://www.defense.gov/Portals/1/Documents/pubs/2018-National-Defense-Strategy-Summary.pdf>

Traducció: MAR

¹ Aquest document és només un sumari públic de l'original classificat.



INTRODUCCIÓ	3
ENTORN ESTRATÈGIC	4
OBJECTIUS DEL DEPARTAMENT DE DEFENSA	7
ENFOCAMENT ESTRATÈGIC	8
Construir una força més letal	9
Enfortir aliances i atraure nous socis	13
Reformar el Departament per millorar-ne el rendiment i la rendibilitat	15
CONCLUSIÓ	17



INTRODUCCIÓ

La missió permanent del Departament de Defensa és proporcionar unes forces armades de combat solvents per dissuadir la guerra i per protegir la seguretat de la nostra nació. Si fracassés la dissuasió, la Força Conjunta està preparada per guanyar. Reforçant les eines tradicionals de diplomàcia, el Departament ofereix opcions militars per garantir que el President i els nostres diplomàtics negocien des d'una posició de força.

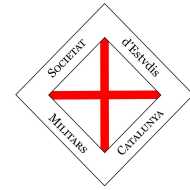
Actualment, emergim d'un període d'atròfia estratègica, i som conscients que el nostre avantatge competitiu militar s'ha anat deteriorant. Fem front a un desordre mundial cada cop més gran que es caracteritza pel declivi de l'ordre internacional durador i basat en les normes: s'ha creat un entorn de seguretat més complex i volàtil del que mai havíem experimentat en la història recent. Per a la seguretat nacional dels Estats Units, la competència estratègica interestatal és ara la preocupació principal.

La Xina és un competidor estratègic que utilitza una economia depredadora per intimidar els seus veïns mentre paral·lelament militaritza elements del mar del Sud de la Xina. Rússia ha violat les fronteres de les nacions properes i compta amb poder de veto sobre les decisions econòmiques, diplomàtiques i de seguretat dels seus veïns. D'altra banda, les accions fora de la llei i la retòrica imprudent de Corea del Nord persisteixen, malgrat la censura i les sancions de les Nacions Unides. Iran continua sembrant la violència i encara és el desafiament més important per a l'estabilitat del Pròxim Orient. Tot i la derrota del califat físic d'ISIS, les amenaces a l'estabilitat es mantenen atès que grups terroristes amb un gran abast continuen assassinant innocents i amenaçant la pau global.

Aquest entorn de seguretat cada cop més complex es defineix per un canvi tecnològic ràpid, pels desafiaments d'adversaris en tots els dominis operables i per l'impacte en la disposició actual per al conflicte armat més llarg de la història de la nostra Nació. En aquest entorn, no podem caure en la complaença, hem de prendre decisions difícils i prioritzar el més important per desplegar una Força Conjunta letal, resilient i que s'adapti amb rapidesa. Les forces armades americanes no estan predestinades a guanyar en el camp de batalla.

Aquesta sinopsi no classificada de *l'Estratègia de Defensa Nacional 2018*, defineix la nostra estratègia per competir, dissuadir i guanyar en aquest entorn. Cal una Força Conjunta estructurada per afrontar el ressorgiment d'una competició estratègica a llarg termini, la propagació ràpida de les tecnologies i els nous conceptes de guerra i de rivalitat que engloben tot l'espectre del conflicte.

Una Força Conjunta més letal, resilient i que innovi més ràpidament, combinada amb una constel·lació sòlida d'aliats i socis, mantindrà la influència americana i garantirà equilibris de poder favorables que salvaguardin l'ordre internacional lliure i obert. En



un esperit de conjunt, la nostra postura de força, l'arquitectura d'aliances i col·laboracions, i la modernització del Departament proporcionaran l'agilitat i els recursos necessaris per vèncer en el conflicte i mantenir la pau mitjançant la fortalesa.

Els costos derivats de no implantar aquesta estratègia són clars. Si fracassem a l'hora de respondre als nostres objectius estratègics, la influència mundial dels Estats Units minvarà, s'erosionarà la cohesió entre aliats i socis, i la limitació a l'accés als mercats contribuirà al declivi de la nostra prosperitat i nivell de vida. Sense una inversió sostinguda i predictable per restaurar la disponibilitat de les nostres forces armades i modernitzar-les per adaptar-les als nostres temps, perdrem ràpidament el nostre avantatge militar, i això donarà lloc a una Força Conjunta amb sistemes heretats insuficients per defensar el nostre poble.

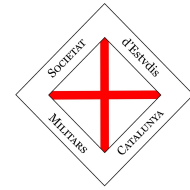
ENTORN ESTRATÈGIC

L'*Estratègia de Defensa Nacional* reconeix que l'entorn de seguretat mundial és cada cop més complex, que es caracteritza per desafiaments manifestos a l'ordre internacional lliure i obert i pel ressorgiment d'una rivalitat estratègica a llarg termini entre països. Aquests canvis requereixen valorar clarament els desafiaments als quals fem front, reconèixer el caràcter canviant de la guerra i transformar el funcionament del Departament.

El principal repte per a la prosperitat i la seguretat dels Estats Units és el *ressorgiment d'una rivalitat estratègica a llarg termini* que l'Estratègia de Seguretat Nacional classifica com a potències revisionistes. Cada cop és més clar que la Xina i Rússia volen conformar el món d'acord amb el seu model autoritari: guanyant dret de veto respecte de les decisions en matèria d'economia, diplomàcia i seguretat d'altres països.

La Xina utilitza la modernització militar, les operacions d'influència i una economia depredadora per coaccionar els països veïns i per reordenar la regió indopacífica a favor seu. Mentre continua l'ascens econòmic i militar, reafirmant el seu poder mitjançant una estratègia a llarg termini a tot el país, la Xina seguirà implementant el seu programa de modernització militar, que aspira a l'hegemonia regional a l'indopacífic a curt termini i a desplaçar els Estats Units per assolir el seu objectiu de preeminència en el futur. L'objectiu més a llarg termini d'aquesta estratègia de defensa és establir relacions militars entre tots dos països en favor de la transparència i la no-agressió.

Al mateix temps, Rússia pretén tenir dret de veto pel que fa a decisions governamentals, econòmiques i diplomàtiques sobre els països de la seva perifèria, per trencar l'Organització del Tractat de l'Atlàntic Nord i canviar a favor seu les estructures econòmiques de seguretat europees i del Pròxim Orient. L'ús de les tecnologies emergents per desacreditar i subvertir processos democràtics a Geòrgia, Crimea i l'est d'Ucraina és una preocupació prou gran, però si hi afegim l'expansió i la modernització



de l'arsenal nuclear, el desafiament és clar.

Un altre canvi de l'entorn estratègic és que *l'ordre internacional post-Segona Guerra Mundial és resilient però es va afeblint*. En les dècades posteriors a la derrota del feixisme a la Segona Guerra Mundial, els Estats Units i els seus aliats i socis van construir un ordre internacional lliure i obert per salvaguardar millor la seva llibertat i la seva gent de les agressions i la coerció. Malgrat que aquest sistema ha evolucionat des del final de la Guerra Freda, la nostra xarxa d'aliances i col·laboracions és encara la columna vertebral de la seguretat mundial. La Xina i Rússia soscaven ara l'ordre internacional des del si del sistema aprofitant-se dels seus beneficis a la vegada que en deteriora els principis i les «normes de trànsit.»

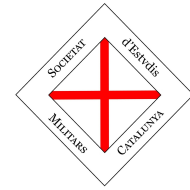
Els estats rebels com Corea del Nord i l'Iran desestabilitzen regions, en la seva cursa per tenir armes nuclears o patrocinar el terrorisme. Corea del Nord vol garantir la supervivència del règim i aprofitar millor la combinació d'armes biològiques, químiques, convencionals i no-convencionals i augmentar la capacitat amb míssils balístics per guanyar influència coercitiva sobre Corea del Sud, Japó i els Estats Units. Al Pròxim Orient, per aconseguir els seus objectius, l'Iran competeix amb els seus veïns per afermar un arc d'influència i estabilitat tot alterant l'hegemonia regional mitjançant activitats terroristes patrocinades per l'estat, una xarxa cada cop més gran de tercers interposats i el seu programa de míssils.

Tant les potències revisionistes com els règims rebels competeixen en totes les dimensions del poder. Han incrementat els seus esforços per estar al límit del conflicte armat estenent la coerció a nous fronts, violant principis de sobirania, explotant l'ambigüitat i desdibuixant les línies entre els objectius civils i militars.

Els desafiaments a l'avantatge militar dels Estats Units suposen un altre canvi en l'entorn de seguretat mundial. Durant dècades els Estats Units han comptat amb una superioritat incontestable o preponderant en tots i cadascun dels dominis operatius. En general, podíem desplegar les nostres forces quan volguéssim, reunir-les on volguéssim i operar com volguéssim. Avui, tots els dominis són contestats: aire, terra, mar, espai i ciberespai.

Fem front a un camp de batalla cada cop més letal i disruptiu, que combina tots els dominis i que es du a terme amb més rapidesa i en un àmbit més gran; des del combat proper, passant per escenaris internacionals i arribant al nostre territori. Alguns competidors i adversaris pretenen optimitzar els seus objectius (les nostres xarxes de batalla i conceptes operatius), mentre paral·lelament utilitzen altres àmbits de competició al límit del conflicte obert per assolir els seus fins (com ara la guerra d'informació o les operacions ambigües o fallides a través de tercers). Si no abordem aquestes tendències, la nostra capacitat d'aturar agressions es veurà qüestionada.

L'entorn de seguretat també es veu afectat pels *avenços tecnològics i el caràcter canviant de la guerra*. L'impuls per desenvolupar noves tecnologies és incessant; s'estén a més actors amb barreres més febles per entrar-hi i es mou a una velocitat



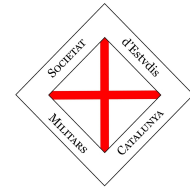
que s'accelera. Les noves tecnologies inclouen la computació avançada, l'anàlisi massiu de dades, la intel·ligència artificial, l'autonomia, la robòtica, l'energia dirigida, la hipersònica i la biotecnologia; en definitiva, les tecnologies que realment permetran lluitar i guanyar les guerres del futur.

La nova tecnologia comercial canviarà la societat i, en darrera instància, el caràcter de la guerra. El fet que moltes novetats tecnològiques provindran del sector comercial vol dir que els competidors estatals i els actors no-estatals hi tindran accés, un fet que amenaça amb erosionar la superioritat convencional a què està habituada la nostra Nació. Per mantenir l'avantatge tecnològic del Departament calen canvis en la cultura industrial, en les fonts d'inversió i en la protecció en tota la Base d'Innovació de Seguretat Nacional.

Els estats són els principals actors en el panorama mundial, però els *actors no-estatals* també amenacen l'entorn de seguretat amb recursos cada cop més sofisticats. Les organitzacions terroristes i les organitzacions delictives transnacionals, *hackers* cibernètics i altres actors no-estatals maliciosos han transformat els afers mundials cada cop més amb recursos de disrupció massiva. La part positiva de tot plegat és que, a l'hora de mantenir la seguretat, els nostres socis són també alguna cosa més que tan sols estats-nació: organitzacions multilaterals, no-governamentals, corporacions i agents influents estratègics aporten oportunitats per col·laborar i associar-se. Malgrat la derrota del califat físic d'ISIS, el terrorisme és una condició que persisteix i que està impulsat per una ideologia concreta i per unes estructures polítiques i econòmiques inestables.

Actualment, és innegable que *el nostre territori ja no és un santuari*. Els Estats Units són un objectiu, ja sigui dels terroristes que volen atemptar contra els nostres ciutadans, de l'activitat cibernètica maliciosa contra infraestructures personals, comercials o governamentals, o de la subversió política i informativa. Sorgeixen noves amenaces als usos comercials i militars de l'espai al mateix temps que l'augment de la connectivitat digital en tots els aspectes de la vida, de l'empresa, del govern i de les forces armades crea vulnerabilitats importants. Durant un conflicte, cal anticipar-nos als atacs contra la nostra infraestructura bàsica de defensa, governamental i econòmica.

Els estats rebels com ara Corea del Nord, continuen volent desenvolupar *armes de destrucció massiva* (ADM; WMD, en anglès) –nuclears, químiques i biològiques– així com míssils de llarg abast i, en alguns casos, fan proliferar aquests recursos entre actors malignes, com demostren les exportacions iranianes de míssils balístics. Així mateix, els terroristes volen ADM a la vegada que la propagació de la tecnologia d'armament nuclear i la tecnologia de producció avançada continuen sent un problema persistent. Els avenços recents en el camp de la bioenginyeria plantegen una nova preocupació, atès que s'incrementen el potencial, la varietat i el fàcil accés a les armes biològiques.



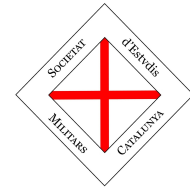
OBJECTIUS DEL DEPARTAMENT DE DEFENSA

Per refermar l'Estratègia de Seguretat Nacional, el Departament de Defensa estarà preparat per defensar el país, continuar sent la potència militar preeminent del món, garantir que els equilibris de poder ens són favorables i fent guanyar terreny a un ordre internacional que possibiliti la nostra seguretat i prosperitat.

La competència estratègica a llarg termini amb la Xina i Rússia és la prioritat principal del Departament, i requereix una inversió més important i alhora sostinguda, atesa la magnitud de l'amenaça que suposen, tant per a la seguretat com per a la prosperitat dels Estats Units avui, i el potencial que tenen aquestes amenaces d'incrementar-se en el futur. Paral·lelament, el Departament mantindrà els seus esforços per aturar i lluitar contra els estats rebels com ara Corea del Nord i l'Iran, per derrotar les amenaces terroristes envers els Estats Units i per consolidar el que hem assolit a l'Iraq i Afganistan mentre assumim un plantejament més sostenible.

Els objectius de Defensa inclouen:

- Defensar el territori de possibles atacs;
- Mantindre l'avantatge militar de la Força Conjunta, tant arreu del món com en regions clau;
- Impedir que els adversaris agredeixin els nostres interessos vitals;
- Capacitar les agències homòlogues dels Estats Units perquè fomentin els interessos i la influència dels Estats Units;
- Mantindre equilibris de poder regional favorables a l'Indopacífic, Europa, el Pròxim Orient i l'Hemisferi Occidental;
- Defensar els aliats de l'agressió militar i donar suport als socis contra la coerció mitjançant un repartiment equitatiu de les responsabilitats de la defensa comuna;
- Impedir, vetar o frenar els estats adversaris i actors no-estatsals perquè no adquireixin, facin proliferar o utilitzin armes de destrucció massiva;
- Impedir que els terroristes dirigeixin operacions contra el territori americà i els nostres ciutadans, aliats i socis estrangers o hi donin suport extern;
- Garantir que els dominis comuns es mantenen oberts i lliures;
- Continuar rendint amb assequibilitat i rapidesa a la vegada que canviem la mentalitat, la cultura i els sistemes de gestió departamentals; i
- Establir una Base Innovadora de Seguretat Nacional del segle XXI inigualable que doni un suport efectiu a les operacions del Departament i que sostingui la seguretat i la solvència.



ENFOCAMENT ESTRATÈGIC

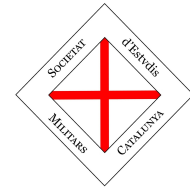
Una competència estratègica a llarg termini requereix una integració sense fissures de múltiples elements del poder nacional: la diplomàcia, la informació, l'economia, les finances, la intel·ligència, l'aplicació de la llei i les forces armades. Més que qualsevol altre país, els Estats Units poden expandir el seu espai competitiu i aprofitar-ho per desafiar els nostres competidors allà on gaudim d'avantatges i a ells els manca força. Unes forces armades més letals, aliances i col·laboracions més fortes, innovació tecnològica americana i una cultura del rendiment generaran avantatges decisius i sostinguts per a les forces armades americanes.

A mesura que ampliem aquest espai, continuem obrint la mà als competidors i adversaris, ens obrim a oportunitats per cooperar però des d'una posició de força i d'acord amb els nostres interessos nacionals. Si la cooperació fracassés, estarem preparats per defensar el poble americà i els nostres valors i interessos. La voluntat dels rivals d'abandonar l'agressió dependrà de la percepció que tinguin de la força dels Estats Units i de les nostres aliances i col·laboracions.

Ser estratègicament predictable, però operativament impredecible. Dissuadir i derrotar els competidors estratègics a llarg termini és un desafiament fonamentalment diferent al dels adversaris regionals en què es basaven estratègies anteriors. La nostra fortalesa i les accions integrades amb els aliats demostraran el nostre compromís per aturar les agressions, però el nostre ús dinàmic de la força, la nostra actitud militar i les operacions han d'incloure la impredecibilitat de cara als qui prenen decisions en camp adversari. Amb els nostres aliats i socis desafiarem els competidors portant-los a posicions desfavorables, frustrant els seus esforços i impedit les seves opcions mentre fem avançar les nostres i forçant-los a confrontar-se en condicions adverses.

Integració interinstitucional als Estats Units. Per ampliar de manera efectiva l'espai competitiu calen accions combinades interinstitucionalment per utilitzar totes les dimensions de poder nacional. Complementarem els esforços del Departament d'Estat, del Tresor, de Justícia, d'Energia, de Seguretat Interior, Comerç, de l'Agència d'Ajuda al Desenvolupament (USAID) així com de la Comunitat d'Intel·ligència i les forces d'ordre, entre d'altres, per identificar i crear col·laboracions amb l'objectiu d'abordar vulnerabilitats econòmiques, tecnològiques i informatives.

Combatre la coerció i la subversió. Competint sota el llindar del conflicte armat, les potències revisionistes i els règims rebels utilitzen la corrupció, les pràctiques econòmiques depredadores, la propaganda, la subversió política, els tercers i l'amenaça d'utilitzar la força militar per canviar els fets sobre el terreny. Alguns són especialment experts en aprofitar les seves relacions econòmiques amb molts dels nostres socis en matèria de seguretat. Donarem suport a la visió interinstitucional dels Estats Units i treballarem amb, al costat i per mitjà través els nostres aliats i socis per assegurar els nostres interessos i contrarestar aquesta coerció.



Fomentar una mentalitat competitiva. Per reeixir en aquest nou context de seguretat, el nostre Departament i la Força Conjunta hauran de superar en idees, maniobres, socis i innovació les potències revisionistes, els estats rebels, els terroristes i els altres actors que ens amenacen.

Ampliarem l'espai competitiu mentre seguim aquestes tres línies diferents:

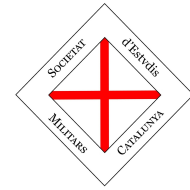
- Primera, reconstruir la disponibilitat de les forces armades a la vegada que creem una Força Conjunta més letal;
- Segona, enfortir les aliances a la vegada que atraïem nous socis;
- Tercera, reformar les pràctiques professionals del Departament per millorar-ne el rendiment i l'assequibilitat.

Construir una força més letal

La manera més segura d'evitar una guerra és estar preparats per guanyar-la. Per això cal un enfocament competitiu per forçar el desenvolupament i una inversió coherent plurianual per tornar a tenir la capacitat de combat i desplegar una força letal. La mida de les nostres forces armades és important. La Nació ha de poder desplegar unes forces armades que siguin suficients i capaces de batre a l'enemic i d'assolir resultats sostenibles per protegir el poble americà i els nostres principals interessos. El nostre objectiu és comptar amb una Força Conjunta que tingui un avantatge decisiu davant d'un possible conflicte i que a la vegada sigui competent en tot els aspectes del conflicte.

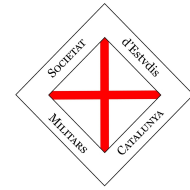
Prioritzar la preparació per a la guerra. Per assolir la pau mitjançant la força cal que la Força Conjunta dissuadeixi el conflicte gràcies a estar preparada per a la guerra. En les operacions quotidianes, la Força Conjunta competirà constantment per frenar l'agressió en tres regions clau (la indopacífica, Europa i el Pròxim Orient), rebaixar les amenaces terroristes i d'ADM, defensar els interessos dels Estats Units davant dels desafiaments per sota del nivell de conflicte armat. En temps de guerra, es mobilitzarà totalment la Força Conjunta i, gràcies a tenir més força, serà capaç d'aturar l'agressió oportunista en qualsevol indret, aturar les amenaces terroristes i d'ADM imminents. En temps de pau o de guerra, la Força Conjunta aturarà els atacs estratègics nuclears i no-nuclears i defensarà el territori. Per donar suport a aquestes missions, la Força Conjunta ha d'adquirir i mantenir superioritat informativa; i desenvolupar, enfortir i mantenir les relacions en matèria de seguretat dels Estats Units.

Modernitzar les capacitats clau. No podem esperar reeixir en la lluita del conflicte de demà amb les armes i l'equipament d'ahir. Per abordar l'abast i el ritme de les ambicions i capacitats dels nostres competidors i adversaris, hem d'invertir en la modernització dels recursos clau a través de pressupostos sostinguts i predictibles. En la darrera dècada i mitja l'endarreriment en la disponibilitat ha crescut, i ja no es poden ignorar les necessitats de contractació i modernització. Augmentarem de



manera disciplinada i selectiva el personal i les plataformes per tal de cobrir recursos i necessitats fonamentals. L'Estratègia Nacional de Defensa de 2018 apunta als pressupostos previstos per als anys fiscals de 2019 a 2023, accelerant així els nostres programes de modernització i dedicant recursos addicionals a un esforç sostingut per consolidar el nostre avantatge competitiu.

- *Forces nuclears.* El Departament modernitzarà la tríada nuclear, incloent-hi el comandament nuclear, el control, les comunicacions i la infraestructura que hi dona suport. La modernització de la força nuclear preveu desenvolupar opcions per contrarestar les estratègies coercitives dels competidors basades en l'amenaça de l'ús d'atacs nuclears, o no-nuclears estratègics.
- *L'espai i el ciberespai com a àmbits de combat.* El Departament prioritzarà inversions en resiliència, reconstitució i operacions per garantir els nostres recursos espacials. També invertirem en defensa cibernètica, resiliència, i en la integració continuada dels recursos cibernètics en tot l'espectre d'operacions militars.
- *Comandament, control, comunicacions, ordinadors i intel·ligència, vigilància i reconeixement (CAISR).* Les inversions prioritzaran el desenvolupament de xarxes resilents, federades i que es puguin vigilar, i ecosistemes d'informació que vagin del nivell tàctic fins a la planificació estratègica. Les inversions també prioritzaran els recursos destinats a la recollida i a l'explotació d'informació, per impedir que els competidors tinguin aquests mateixos avantatges i per permetre'ns trobar l'autoria quan ens defensem durant els ciberatacs i fer que els actors estatals i no-estatals hagin de donar explicacions.
- *Defensa antimíssils.* Les inversions se centraran en les defenses antimíssils per capes i les capacitats disruptives tant per a al teatre d'operacions com per a les amenaces amb míssils balístics de Corea del Nord.
- *Letalitat conjunta en entorns contestats.* La Força Conjunta ha de ser capaç d'atacar diversos objectius dins de les xarxes de defensa aèria i antimíssils de l'adversari per destruir plataformes mòbils de projecció de poder. Això inclourà la capacitat d'ampliar la letalitat en el combat proper en un terreny complex.
- *Força de maniobra avançada i postura resilient.* Les inversions prioritzaran les forces terrestres, aèries, marítimes i espacials que puguin desplegar-se, sobreviure, operar, maniobrar i regenerar-se en tots els dominis estant en combat. El pas d'una infraestructura gran, centralitzada i no reforçada a un sistema de bases més petites, disperses, resilents, capaces d'adaptar-se i que incloguin defensa activa i passiva serà també una prioritat.
- *Sistemes autònoms avançats.* El Departament invertirà abastament en l'aplicació militar de l'autonomia, la intel·ligència artificial i l'aprenentatge automàtic (que inclourà l'aplicació ràpida d'avenços comercials) per adquirir



avantatges competitiu militars.

- *Logística resilient i àgil.* Per garantir que es pot sostenir la logística durant un atac persistent en diversos àmbits, les inversions prioritzaran emmagatzematges i municions previs avançats, els actius de mobilitat estratègica, el suport dels socis i aliats, així com la logística distributiva i el manteniment que no sigui comercialment dependent.

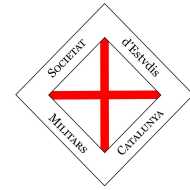
Fer evolucionar conceptes operatius innovadors. La modernització no només es defineix pel maquinari; també requereix un canvi en com organitzem i emprem les forces. Hem d'anticipar les conseqüències de les noves tecnologies en el camp de batalla, definir de manera rigorosa els problemes militars previstos d'un conflicte futur i fomentar una cultura de l'experimentació i l'assumpció del risc calculat. Hem d'anticipar com els nostres competidors i adversaris utilitzaran nous conceptes operatius i tecnologies per intentar derrotar-nos, mentre paral·lelament desenvolupem conceptes operatius per aguditzar els nostres avantatges competitiu i millorar la nostra letalitat.

Desenvolupar una posició i un ús resilient de la força. La posició i l'ús de la força s'han d'adaptar a la incertesa existent en un context mundial estratègic canviant. Bona part dels models d'ús i de posició de la força es remunten a l'època immediatament posterior a la Guerra Freda, quan el nostre avantatge militar no es veia desafiat i les principals amenaces eren els estats rebels.

- *Ús dinàmic de la força.* L'ús dinàmic de la força prioritzarà mantenir la capacitat i els recursos per a les grans operacions, a la vegada que s'ofereixen opcions per un ús proactiu i escalable de la Força Conjunta. Un Model Operatiu Global modernitzat amb una competència respectable, posicions flexibles en el teatre d'operacions millorarà la nostra competitivitat i permetrà la llibertat de maniobra durant el conflicte, la qual cosa farà que els que prenen decisions al país comptin amb millors opcions militars.

L'entorn estratègic mundial requereix més flexibilitat estratègica i llibertat d'acció. L'ús dinàmic de la força és un concepte que canviarà la manera com el Departament fa servir la Força Conjunta per proporcionar opcions proactives i escalables en missions prioritàries. L'ús dinàmic de la força utilitzarà de manera més flexible les unitats ja a punt per conformar proactivament l'entorn estratègic, mentre manté la disponibilitat per poder donar resposta a les contingències i garanteix-la en el combat a llarg termini.

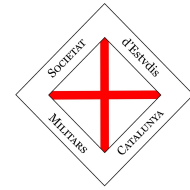
- *Un Model Operatiu Global.* Aquest model mundial descriu com es posicionarà i s'utilitzarà la Força Conjunta perquè sigui competitiva i dugui a terme les missions en temps de guerra. Les capacitats fundacionals inclouen: el ciberespai, l'espai, el C4ISR, la mobilitat



estratègica i la lluita contra la proliferació de WMD. Comprèn quatre capes: contacte, contundència, increment de tropes i territori. Han estat dissenyades respectivament per ajudar-nos a competir de manera més efectiva per sota del nivell del conflicte armat; ajornar, rebaixar o aturar les agressions dels adversaris; incrementar les forces per guanyar i gestionar l'escalada del conflicte; i defensar el territori americà.

Cultivar el talent del personal. Contractar, formar i retenir personal militar i civil d'alta qualitat és fonamental per reeixir en el combat. Per cultivar una força letal i àgil cal anar més enllà de les noves tecnologies i dels canvis de posició; depèn de la capacitat dels nostres combatents i del personal del Departament d'integrar els nous recursos, adaptar els enfocaments bèl·lics i canviar maneres de fer per assolir l'èxit de la missió. La creativitat i el talent del combatent americà és la nostra fortalesa duradora més gran, i cal no donar-la per descomptada.

- *Educació Militar Professional.* L'Educació Militar Professional s'ha estancat, centrada més aviat en l'assoliment d'una credibilitat obligatòria i en detriment de la letalitat i l'enginy. Posarem l'accent en el lideratge intel·lectual i la professionalitat militar en l'art i la ciència del combat, tot aprofundint en el nostre coneixement de la història mentre s'adopten les noves tecnologies i tècniques per contestar els nostres competidors. L'Educació Militar Professional emfasitzarà la independència d'acció en els conceptes bèl·lics per minimitzar l'impacte del deteriorament o pèrdua de comunicacions en combat. Cal utilitzar la Formació Militar Professional com un actiu estratègic per construir confiança i interoperabilitat transversalment en el si de la Força Conjunta i amb les forces aliades o sòcies.
- *Gestió del talent.* Formar líders capaços de ser responsables en l'àmbit nacional requereix una revisió àmplia de la gestió del talent entre els Serveis Armats, incloent-hi el treball en equip, l'educació cívica i tasques o projectes que permetin entendre millor els processos de presa de decisions interinstitucionals, així com les aliances i coalicions.
- *Expertesa del personal civil.* Un departament modern, àgil i amb avantatge pel que fa a la informació necessita un personal civil motivat, divers i altament qualificat. Posarem l'accent en noves habilitats i complementarem el personal actual amb experts en informació, científics de dades, programadors informàtics i investigadors de ciència bàsica i enginyers: es tracta de fer servir la informació i no únicament de gestionar-la. El Departament continuarà explorant vies òptimes i no-tradicionals per activar habilitats fonamentals, tot augmentant l'accés a expertesa externa i formulant noves col·laboracions públicoprivades per treballar amb petites empreses, *start-ups* i universitats.



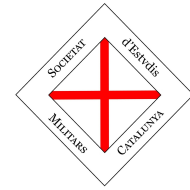
Enfortir aliances i atraure nous socis

Per a la nostra estratègia, les aliances i les col·laboracions mútuament beneficioses són fonamentals atès que ofereixen un avantatge estratègic durador i asimètric que cap competidor o rival pot igualar. Aquest enfocament ha funcionat per als Estats Units, tant en temps de guerra com de pau, al llarg dels darrers 75 anys. Els nostres aliats i socis ens van ajudar després dels atemptats terroristes de l'11 de setembre i des d'aleshores han col·laborat en totes les intervencions militars importants encapçalades pels Estats Units. Dia rere dia, els nostres aliats i socis s'uneixen a nosaltres en la defensa de la llibertat, la dissuasió de la guerra i el manteniment de les normes que avalen l'ordre internacional lliure i obert.

Treballant conjuntament amb els nostres aliats i socis acumulem el màxim de força possible per fer avançar a llarg termini els nostres interessos, mantenint equilibris de poder favorables que frenen les agressions i donen suport a l'estabilitat que genera creixement econòmic. Quan unim recursos i compartim responsabilitats per defensar-nos, la càrrega de la nostra seguretat es fa més lleugera. Els nostres aliats i socis proporcionen forces i recursos complementaris, a més de punts de vista, relacions regionals i punts de vista singulars que milloren la nostra comprensió de l'entorn i amplien les nostres possibilitats. Els aliats i socis també faciliten l'accés a regions crítiques, donant suport així a un ampli sistema logístic i de bases que apuntala l'abast internacional del Departament.

Reforçarem i farem evolucionar les nostres aliances i col·laboracions perquè esdevinguin una xarxa capaç d'aturar o actuar de manera decisiva per abordar els desafiaments compartits dels temps actuals. Per tal d'aconseguir una xarxa d'aliances i col·laboracions potent ens centrarem en tres elements:

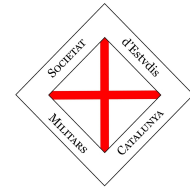
- *Mantenir una base de respecte mutu, responsabilitat, prioritats i rendició de comptes.* Les nostres aliances i coalicions es construeixen sobre la voluntat lliure i les responsabilitats compartides. Si bé no demanarem disculpes per representar els valors americans i la creença en la democràcia, no pretendrem imposar el nostre estil de vida per la força. Mantindrem els nostres compromisos i esperem que els aliats i socis contribueixin en la justa mesura a la seguretat col·lectiva que ens beneficia mútuament, incloent-hi la inversió efectiva en la modernització dels seus recursos de defensa. Hem compartit responsabilitats per resistir davant les tendències autoritàries, per oposar-nos a les ideologies radicals i per servir de baluard contra la inestabilitat.
- *Ampliar els mecanismes regionals consultius i la planificació col·laborativa.* Desenvoluparem noves col·laboracions entorn als interessos compartits per reforçar les coalicions regionals i la cooperació en seguretat. Transmetrem un missatge clar i coherent als aliats i socis per fomentar el compromís, la major cooperació en defensa i la inversió militar de l'aliança i la coalició.
- *Aprofundir en la interoperabilitat.* Cada aliat i soci és únic. Per tal que forces



combinades siguin capaces d'actuar conjuntament amb coherència i efectivitat per assolir objectius militars cal interoperabilitat. És una prioritat per als conceptes operatius, pels elements de força modular, per les comunicacions, per compartir informació i per a l'equipament. D'acord amb el Congrés i el Departament d'Estat, el Departament de Defensa prioritzarà les demandes de vendes d'equipament militar dels Estats Units, accelerant així la modernització dels socis estrangers i llur capacitat d'integrar-se a les forces americanes. Ens prepararem per a missions de combat d'alt nivell en els nostres exercicis multinacionals, bilaterals i entre aliances.

Les coalicions i les col·laboracions a llarg termini en matèria de seguretat, sostingudes per les nostres aliances fonamentals i reforçades per les pròpies xarxes de relacions de seguretat dels nostres aliats, encara són una prioritat:

- *Expandir aliances i col·laboracions a l'Índopacífic.* Una regió índopacífica lliure i oberta aporta prosperitat i seguretat a tothom. Reforçarem les nostres aliances i col·laboracions a l'Índopacífic per crear una arquitectura de seguretat en xarxa capaç d'aturar l'agressió, mantenir l'estabilitat i garantir l'accés lliure a àmbits comuns. Amb països clau de la regió, unirem relacions bilaterals i multilaterals per preservar un sistema internacional lliure i obert.
- *Enfortir l'aliança transatlàntica de l'OTAN.* Una Europa forta i lliure, unida pels principis compartits de la democràcia, la sobirania nacional i el compromís amb l'article 5 del Tractat de l'Atlàntic Nord és vital per a la nostra seguretat. L'aliança aturarà l'aventurisme rus, derrotarà els terroristes que busquen matar innocents i abordarà l'arc d'inestabilitat que es va creant a la perifèria de l'OTAN. A la vegada, l'OTAN s'ha d'adaptar per continuar sent rellevant i encaixar amb els nostres temps (tant pel que fa als seus fins i competències com a una presa de decisions receptiva). Esperem que els nostres aliats compleixin el seu compromís d'incrementar la despesa en defensa i modernització per poder impulsar l'aliança davant de les nostres preocupacions de seguretat compartida.
- *Crear coalicions duradores al Pròxim Orient.* Promourem un Pròxim Orient estable i segur que negui refugi als terroristes, que no estigui dominat per cap potència hostil als Estats Units i que contribueixi a l'estabilitat dels mercats energètics mundials i a la de les rutes comercials segures. Desenvoluparem coalicions duradores per consolidar el que hem assolit a Afganistan, l'Iraq, Síria i arreu per aconseguir una derrota a llarg termini dels terroristes, tot tallant les seves fonts de fortalesa i contrarestant l'Iran.
- *Mantenir l'avantatge a l'Hemisferi Occidental.* Els Estats Units es beneficien enormement d'un hemisferi estable i pacífic que minimitza les amenaces de seguretat al nostre país. Donant suport al lideratge interinstitucional dels Estats Units, el Departament aprofundirà en les relacions amb els països de la zona que contribueixin amb recursos militars als desafiaments regionals i mundials en matèria de seguretat.



- *Fomentar relacions que abordin les importants amenaces terroristes a l'Àfrica.* Incentivarem les col·laboracions bilaterals i multilaterals existents per desenvolupar noves relacions i abordar les amenaces terroristes importants que planen sobre els interessos americans i que són també un desafiament per a Europa i el Pròxim Orient. Ens centrarem en treballar amb, al costat i per mitjà de socis locals i la Unió Europea per frenar els terroristes; en crear les competències necessàries per combatre l'extremisme violent, el tràfic de persones, l'activitat delictiva transnacional i el comerç il·legal d'armes amb poc ajut extern; i en aturar la influència maligna dels poders no-africans.

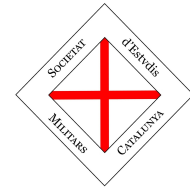
Reformar el Departament per millorar-ne el rendiment i la rendibilitat

Està quedant demostrat que la visió burocràtica, marcada per una minuciositat rigorosa i una minimització del risc per sobre de tot, no és efectiva. Hem de passar a una cultura del rendiment en què els resultats i la rendició de comptes siguin importants. Posarem en marxa un sistema de gestió mitjançant el qual la direcció pugui aprofitar les oportunitats i garantir una gestió efectiva dels recursos del contribuent. Tenim la responsabilitat d'aprofitar al màxim cada dòlar que el contribuent dedica a defensa, i així ens guanyarem la confiança del Congrés i del poble americà.

Rendir a un ritme adient. L'èxit ja no és per al país que desenvolupa més ràpidament una tecnologia sinó per al primer que l'integra millor i que adapta el seu mètode de combat. Els processos actuals no responen a aquesta necessitat; el Departament està més que optimitzat per assolir un rendiment excepcional, i això va en detriment de facilitar en el moment oportú decisions, polítiques i recursos al combatent. La nostra resposta prioritzarà la rapidesa, l'adaptació continuada i les millores modulars freqüents. No hem d'acceptar cadenes d'aprovació feixugues, sol·licituds de recursos inútils en espais que no són competitiu, o un pensament massa temorós del risc que impedeixi el canvi. Rendir vol dir posar fi a pràctiques i estructures de gestió obsoletes, a la vegada que s'incorporen les idees de la innovació empresarial.

Organitzar la innovació. L'estructura i els processos de gestió del Departament no estan gravats sobre pedra, són el mitjà per assolir un fi: apoderar el combatent amb el coneixement, l'equipament i els sistemes de suport per lluitar i guanyar. La direcció del Departament adaptarà les seves estructures organitzatives per oferir el millor suport a la Força Conjunta. Si les estructures actuals impedeixen augments substancials en la letalitat o el rendiment, caldrà que, els Serveis Secrets i els caps de l'Agència consolidin, eliminin o reestructurin en conseqüència. La direcció del Departament està compromesa amb els canvis en matèria d'autoritat, concessió excepcions, i garantia de suport extern per racionalitzar processos i organitzacions.

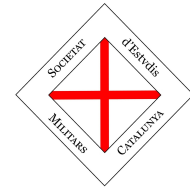
Impulsar disciplina pressupostària i rendibilitat per assolir la solvència. Una millor gestió comença per una administració financera efectiva. El Departament continuarà el seu pla d'assolir la plena auditabilitat de totes les seves operacions, tot millorant els



seus processos financers, sistemes i instruments per entendre, gestionar i millorar els costos. Continuarem optimitzant l'escala de les nostres operacions per impulsar una millor eficiència en la contractació de material i servei, a la vegada que buscarem oportunitats per consolidar i racionalitzar els contractes en àmbits com la logística, la tecnologia de la informació i serveis de suport. També continuarem esforçant-nos per reduir la sobrecàrrega de l'administració i redimensionar el personal de la seu central. Reduirem o eliminarem les organitzacions i sistemes duplicats de gestió dels recursos humans, les finances, els serveis sanitaris, els viatges i els subministraments. El Departament també treballarà per reduir l'excés de propietats i infraestructures tot oferint opcions al Congrés per al Realignement i Tancament de Bases.

Possibilitar enfocaments ràpids i reiteratius des del desenvolupament fins al desplegament. Un enfocament ràpid i reiteratiu en el desenvolupament de recursos reduirà els costos, l'obsolescència tecnològica i el risc en les adquisicions. El Departament repensarà les estructures d'incentivació i de comunicació per incrementar la rapidesa del subministrament, permetre concessions en els dissenys durant la fase de requeriments, dotar de més rellevància el rol dels combatents i l'anàlisi d'intel·ligència al llarg del procés d'adquisicions i utilitzar subministradors no-tradicionals. Els prototips i les experimentacions s'haurien de dur a terme abans de definir els requisits i els sistemes de productes comercials. Cal dissenyar l'electrònica i el programari de la plataforma per poder realitzar substitucions rutinàries, en comptes de configuracions estàtiques que durin més d'una dècada. Aquest enfocament, que s'allunya considerablement de les pràctiques i la cultura anteriors, permetrà que el Departament respongui amb més promptitud als canvis en el context de la seguretat i dificultarà que els nostres competidors contrarestin els nostres sistemes.

Aprofitar i protegir la Base d'Innovació de la Seguretat Nacional. L'avantatge tecnològic del Departament depèn d'una base d'innovació de la seguretat nacional sana i segura que també inclou socis en defensa tradicionals i no-tradicionals. El Departament, amb el suport del Congrés, informarà la indústria de defensa amb prou antelació sobre les seves inversions a llarg termini en habilitats fonamentals, infraestructures i recerca i desenvolupament. Continuarem racionalitzant els processos per tal que operadors nous i petits proveïdors puguin subministrar-nos tecnologies punteres. També cultivarem la col·laboració internacional per optimitzar i protegir les inversions dels socis en recursos militars.



CONCLUSIÓ

Aquesta estratègia descriu la meva intenció d'abordar un canvi urgent a una escala important.

Calen aproximacions creatives, invertir de forma sostinguda i ser disciplinats en l'execució per tal que la Força Conjunta s'adeqüi als nostres temps, pugui competir, dissuadir i guanyar en aquest entorn de seguretat cada cop més complex. Una Força Conjunta hegemònica protegirà la seguretat de la nostra nació, incrementarà la influència dels Estats Units per preservar l'accés als mercats, que faran millorar el nostre nivell de vida, i enfortirà la cohesió entre aliats i socis.

Si bé tota estratègia s'ha d'adaptar a l'execució, aquest resum esbossa el que hem de fer per traslladar de forma intacta a la pròxima generació les llibertats de què gaudim actualment. Però, de fet, no hi ha res nou sota el sol: si bé aquesta estratègia requerirà una inversió sostinguda per part del poble americà, no oblidem les generacions anteriors, que van fer sacrificis més durs per tal que avui poguéssim gaudir del nostre estil de vida.

Com ha estat el cas al llarg de diverses generacions, els homes i dones lliures de les forces armades americanes lluitaran amb destresa i valor per protegir-nos. Per dur a terme qualsevol estratègia, la història ens ensenya que la saviesa i els recursos han de ser suficients. Tinc la confiança que aquesta estratègia és adient i que mereix el suport dels americans.

Jim Mattis